

Реферирование как смысловое свергивание подается уже с позиции автора оригинального текста. Поэтому в нем не содержится никаких интерпретационных моментов. Здесь основные усилия студентов должны быть направлены на работу с выделенными ремами как готовыми для использования в реферате элементами текста-оригинала. Реферирование как компрессия текста является фактически его пересказом (*summary*). В реферативной части предложения могут использоваться как без изменений, так и претерпевая некоторые трансформации. В обоих случаях они будут служить примерами и иллюстрациями для изложенных в аннотационной части положений. В связи с этим целесообразно вводить такие связующие элементы, как *for instance, for example, in particular, which is / are* и т. д.

Построенная подобным образом когнитивная карта с применением элементов аннотирования и реферирования текста помогает увидеть ключевые фрагменты англоязычного текста, осмыслить их и представить в структурированном виде, организовать устное высказывание по прочитанному, что, в конечном итоге, помогает студентам в порождении собственных журналистских типов дискурса. В дальнейшем выработанный и доведенный до автоматизма навык может позволить строить такие карты в уме, что будет свидетельствовать о достижении более высокого уровня владения иностранным языком.

#### *Літэратура*

1. Луцинская, О. В. Дискурсный подход в обучении иноязычной письменной речи / О. В. Луцинская // Вестник Полоцкого гос. ун-та. Сер. Е : Педагогические науки. – 2004. – № 8. – С. 42–46.

**Елена Савич**

*Белорусский государственный университет*

## **К ВОПРОСУ О РАЗВИТИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ ЛИЧНОСТИ**

Построение методики обучения специалистов средствами любой дисциплины в вузе подразумевает ориентацию на общий для высшего образования результат – развитие профессиональной дискурсной личности студентов-выпускников. Понятно, что профессиональные навыки составляют эксклюзивное дискурсное содержание обучения будущих специалистов. Однако, поскольку «дискурсное умение» наравне с профессиональными навыками включает развитие всех «софт скиллз», способствующих реализации и продвижению личности в различных

сферах и ситуациях жизнедеятельности, такие навыки и умения, как критическое мышление, умение идентифицировать себя в рамках конкретной коммуникативной ситуации, а также умение на основе анализа синтезировать новый коммуникативный продукт с учетом узкого и широкого физического, социокультурного и когнитивного контекстов, становятся универсальными для всех дисциплин. Безусловно, дискурсии специалистов, достигших успеха в своей области, содержат маркеры профессионального дискурса, а значит, выполненный в качественной исследовательской парадигме анализ профессионального дискурса может выявить универсальные дискурс-категории [1].

С целью определить общие для дискурса профессионала категории было проведено исследование трех глубинных интервью с представителями разных профессиональных областей (искусство и дизайн; образование; IT), разного пола и возраста (50 лет; 30+; 20+), достигших карьерного успеха. По сути, дискурс-анализ направлен на выявление операционализаторов дискурс-категории «самоидентификация». Основная технология анализа представляет собой тематический анализ, адаптированный применительно к такому сложному объекту, как дискурс. Темой здесь считается актуализованное в дискурсе содержательное поле, при этом маркерами актуализации темы в интервью являются не столько факты номинативных языковых конструкций, использованные в формальных ответных репликах респондента, сколько наличие функциональных семантико-прагматических кластеров, транслирующих целостную картину мира интервьюируемого. Иными словами, заданная интервьюером тема беседы является импульсом-ключом, открывающим дверь в один из уголков картины мира респондента. Реагируя на него, он трансформирует тему-стимул в полноправную тему (референтная тема), актуальную для той реальности, в которой живет и в которую верит. Задача дискурс-аналитика состоит в том, чтобы собрать информацию о респонденте, сопоставляя все означенные им референты на предмет их взаимодополнения или противоречия, а также фиксируя те элементы его речевого продукта, которые не развиваются, а лишь номинируются. Важными являются не только все факты развития или неразвития темы-стимула в полноправную тему, но тематическим становится и само речевое поведение респондента (прагматическая тема), поскольку так же характеризует его личность, как и высказанные им мнения. Таким образом, операционализатором дискурс-категории «самоидентификация / я респондента» можно считать любую референтную и любую прагматическую тему дискурса.

«Я респондента» реконструіруецца на аснове верыфікатывнага сраўнення той інфармацыі, якую ён сообщаем о себе прямо и косвенно в тех семантических и прагматических структурах (и их речевых функциях), которые составляют его дискурс. Процедура реконструкции тем дискурса строится на последовательной классификации и кодировании, во-первых, семантических актантав в тексте респондента и внимательном сопоставлении сопровождающих их семантических предикатов, и, во-вторых, мета-предикатов прагматических структур дискурса, сопровождающих актанта «я (респондент)» (на основании прагматического анализа речевых функций составляющих дискурс высказываний).

В результате анализа дискурсов респондентов было выявлено, что общим операционализатором дискурс-категории «самоидентификация» для успешных профессионалов разного возраста является референтная категория «миссия» и прагматическая категория «классификация и детализация». Тот факт, что другие, помимо «миссии», составляющие мета-категории «ценности» у всех респондентов отличаются, а также то, что остальные референтные и прагматические операционализаторы самоидентификации не являются идентичными, подтвердил гипотезу о том, что представление о себе меняется вместе с изменением и ростом профессионального (и соответственно, социального) статуса. При этом в любом возрасте показателем профессиональной компетентности является сформированность содержания концепта «миссия» и развитая способность использовать коммуникативную стратегию классификации и детализации в нарративе. В этой связи особый интерес для целей построения методики обучения в вузе представляет дискурс самого молодого респондента. Рассмотрим другие мета-категории его дискурса, которые не являются общими с дискурс-категориями старших респондентов.

Большую роль в дискурсе самоидентификации респондента играет семантическая категория «ситуация». Функция этой категории – объяснить любое свое мнение и результат или отсутствие результата деятельности, при этом ситуация всегда подразумевает других людей в качестве ее активных субъектов. Ситуации, характеризующиеся положительным влиянием на респондента, всегда имеют конкретного индивидуального актора (помимо самого респондента): Оля приглашает в клуб МВА того бизнесмена, с которым респондент мечтает встретиться (у респондента и у Оли в клубе одинаковый статус); друг его друга принимает его у себя дома в Германии и с этим связано мнение о немцах как нации, конкретные люди (воспринимаемые респондентом как носители нужных ему качеств) появляются в его жизни и учат его. Ситуации, характери-

зующиеся отрицательным влиянием на респондента, всегда включают неопределенных многих, поведение которых оправдывает бездеятельность, пассивность респондента (здесь очевидно влияние национальных стереотипов): он не говорит на белорусском языке (хотя знает язык, в школе обучался именно на нем, и язык ему нравится), потому что нет такого социального заказа, нет в обществе национальной идеи, нет флага, гимна, истории, которые отражали бы белорусскость; он сам не продвигает национальную идею, потому что-то должны делать некие «власти», но они этого не делают; он не рассказывает арабам (поведением которых очень недоволен) о правилах взаимодействия в Беларуси, потому что у него есть «такое чувство, что никто не поймет». Таким образом, как только ситуация становится темой (эксплицитной или имплицитной), респондент «сдает» инициативу и предоставляет ситуации возможность развиваться естественным для нее образом, ожидая получить положительный эффект. Для методики преподавания профессиональных дисциплин такая особенность профессионального дискурса молодого человека означает, что «ситуация» и «активная профессиональная позиция» должны стать основными референтами обучения.

Сопоставительный анализ семантических и прагматических пропозиций дискурсии респондента выявляет некоторые противоречия, которые можно представить следующими дихотомиями: (1) информация vs. деятельность: дискурс-мир респондента полон цветных «фактов» (использует множество предикатов, относящихся к классам «характеристика» и «существование» (атрибутов и утверждений)), но в нем практически отсутствует деятельность (нет предикатов деятельности, взаимодействия, лишь утверждения наличия результатов); респондент заявляет открытость в качестве одной из ценностей своего мира, однако его речевое поведение достаточно закрыто – о нем мы узнаем немного; (2) заявленная толерантность vs. реконструированная предвзятость: респондент утверждает, что способен наладить отношения с людьми любой национальности (готов и хочет стать гражданином Земли), обосновывая это своей убежденностью в том, что все люди одинаковы. Тем не менее, переключаясь на другую тему-стимул, он говорит о том, что «хохол» предаст сразу же, как только станет называться твоим другом, а араб будет врать в лицо. При этом заявленная стратегия поведения респондента оборонительная и даже контакт-исключающая. Он заявляет, что белорусский язык «один из красивейших», но далее делает замечание о том, что он бесполезен для общения. Респондент осознает проблему стереотипов восприятия других национальностей и говорит о своем стремлении преодолевать эти воспитанные родной культурой

стереотипы, но сам приходит к тому, что оправдывает свое поведение и мнение стереотипами о «чужих»; (3) физическая данность vs. желаемая идентичность: сравнивая границу с Беларусью, респондент говорит о том, что другие страны во многом уступают его Родине (в Беларуси намного чище; они врут, думают стереотипами), но далее он приходит к утверждению о том, что все люди одинаковы. Говоря о своих корнях, он относит себя к русским и полякам, а затем идентифицирует как белоруса, приходя в результате к желаемой роли «гражданина Земли».

Для разработки методики обучения данные дихотомии также задают ориентиры. Они выявляют категории, которые необходимо использовать при обучении критическому мышлению.

Таким образом, обучение в высших учебных заведениях, направленное на развитие профессиональной коммуникативной (дискурсной) личности, должно содержательно и коммуникативно опираться на такие дискурс-категории, как «миссия», «кассификация и детализация», «ситуация», «профессиональная позиция», «информация vs. деятельность», «заявленная толерантность vs. реконструированная предвзятость», «физическая данность vs. желаемая идентичность». Полагаем, что исследовательский аппарат для диагностики сформированности профессиональной коммуникативной личности студентов также должен включать данные содержательные категории.

#### *Літэратура*

1. Савич, Е. В. Роль дисциплины «Иностранный язык» в становлении профессиональной коммуникативной личности в системе высшего образования / Е. В. Савич, О. В. Луцинская // Вестник Белорусского государственного университета. Серия: Журналистика. Педагогика. – 2017. – № 1. – С. 46–54.

**Ирина Толстоногова**

*Белорусский государственный университет*

### **МОДЕЛЬ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ «СУПЕРВИЗОР – ОТВЕЧАЮЩИЙ» В УСТНОМ АКАДЕМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ**

Эффективность коммуникативного взаимодействия преподавателя и студентов (в том числе и при подготовке будущих журналистов) во многом зависит от такого важнейшего компонента, как умение создавать адекватные коммуникативным ситуациям модели коммуникативного поведения, выстраивать стратегии общения, а также прогнозировать последствия речевого взаимодействия и предвидеть возможные коммуникативные неудачи.